



**Конвенция о ликвидации всех
форм дискриминации в
отношении женщин**

Distr.: General
25 May 2005
Russian
Original: English

**Комитет по ликвидации дискриминации
в отношении женщин
Тридцать первая сессия**

Краткий отчет о 658-м заседании,
состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, в четверг, 15 июля 2004 года, в 10 ч. 00 м.

Председатель: г-жа Ачар

Содержание

Рассмотрение докладов, представляемых государствами-участниками
в соответствии со статьей 18 Конвенции (*продолжение*)

Пятый периодический доклад Доминиканской Республики

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки должны направляться *в течение одной недели с момента выпуска этого документа* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza).

Любые поправки к отчетам о заседаниях этой сессии будут сведены в один документ, содержащий только исправления, который будет издан вскоре после окончания сессии.

Заседание открывается в 10 ч. 20 м.

Рассмотрение докладов, представляемых государствами-участниками в соответствии со статьей 18 Конвенции (продолжение)

Пятый периодический доклад Доминиканской Республики (CEDAW/C/DOM/5, CEDAW/PSWG/2004/II/CRP.1/Add.2, CEDAW/C/PSWG/2004/II/CRP.2/Add.1)

1. По приглашению Председателя члены делегации Доминиканской Республики занимают места за столом Комитета.

2. **Г-жа Энрикес де Санчес Барет** (Доминиканская Республика), представляя доклад, говорит, что в рамках реализации процесса развития ее страна предусматривает принятие мер, необходимых для достижения равенства мужчин и женщин, которое является краеугольным камнем в утверждении широкой демократии. Ее правительство привержено курсу на защиту прав женщин, о чем свидетельствует ратификация ее страной Конвенции в 1982 году и Факультативного протокола в июне 2001 года. По рекомендации Комитета в пятый доклад, охватывающий период 1998–2001 годов, была включена обновленная информация по состоянию вплоть до первого квартала 2004 года.

3. В 1998 году в целях определения доходов и расходов семей Центральным банком было проведено социальное обследование домохозяйств, которое показало, что в Доминиканской Республике 28,7 процента от общего числа домохозяйств и 33 процента домохозяйств с низким доходом возглавлялись женщинами. В сельских районах женщины возглавляли 22 процента домохозяйств. При этом, как правило, домохозяйства, возглавляемые мужчинами, имеют более высокие показатели дохода. То же обследование показало, что 76 процентов домохозяйств, возглавляемых женщинами, находятся в Санто-Доминго и других крупных городах, где сосредоточены обездоленные слои населения, хотя в этих же районах находится всего лишь 64 процента домохозяйств, возглавляемых мужчинами.

4. В настоящее время страна испытывает экономический кризис, который вынудил правительство заключить с Международным валютным фондом так называемое «резервное» соглашение. В тексте этого соглашения отражена обеспокоенность по поводу воздействия кризиса на уязвимые слои насе-

ния, однако в нем не содержится положений, предусматривающих предоставление им защиты. В этой области усилия правительства направлены на сдерживание темпов инфляции путем регулирования обменного курса доллара США и цен на основные товары и услуги. Недавно правительство выделило средства в объеме 2 процентов ВВП на сглаживание удара по покупательной способности населения, вызванного принятием антиинфляционных мер. Сокращая субсидии на основные виды услуг, правительство сохранило субсидии на потребление электроэнергии для малоимущих семей и субсидии на потребление бытового газа бутана. Вместе с тем правительство не в состоянии увеличить расходы на цели социальной защиты населения из-за необходимости сокращения государственных расходов и использования высвобождаемых ресурсов для погашения внутреннего и внешнего долга страны. Была расширена сеть «народных магазинов», в которых основные продукты питания реализуются по низким ценам. В августе 2002 года правительство через Совет по социальным вопросам приступило к осуществлению национальной стратегии сокращения масштабов нищеты, которая была разработана в соответствии с рекомендациями Экономической комиссии для Латинской Америки, установив черту бедности на уровне 42,09 долл. США на одного человека в месяц, тогда как средний уровень дохода населения составляет 85,80 долл.США. Согласно расчетам правительства 12,8 процента населения, или 1041569 человек, проживают за чертой бедности. Правительство, вместе с Советом по социальным вопросам, проводит 17 программ социальной поддержки граждан в области медицинского обслуживания, питания и выплаты прибавок к доходам. Существуют 24 программы социальной защиты населения в области предоставления медицинских услуг, образования, базовых социальных услуг, жилья и питьевой воды, а также 45 программ сокращения масштабов нищеты, включая меры по охране здоровья, расширению занятости и социальному обеспечению. В январе 2001 года Министерство по делам женщин (МДЖ) во исполнение президентского декрета № 974-01 разработало программу, предусматривающую включение гендерного аспекта во все направления работы государственных учреждений. Во всех министерствах были созданы отраслевые управления по вопросам обеспечения гендерного равноправия в соответствии с Национальным планом обеспечения равноправия мужчин и женщин

(ПЛАНЕГ). В государственных службах были организованы занятия по гендерным вопросам. Были разработаны программы социальной помощи, направленные на оказание поддержки людям, живущим в условиях крайней нищеты, в первую очередь женщинам, стоящим во главе домохозяйств. МДЖ сыграло ведущую роль в процессе, который привел к принятию закона о борьбе с торговлей людьми и разработке плана борьбы с торговлей людьми. Для женщин, ставших жертвами такой торговли, был создан приемный центр. Существуют отдельные программы помощи женщинам-инвалидам, женщинам-мигрантам и престарелым женщинам, которые проводятся в рамках реализации Национального плана по сокращению масштабов нищеты. Матерям-одиначкам, которых насчитывается около 300 тыс. человек, выплачивается ежемесячное пособие в размере 300 долл. США.

5. По данным обследования, проведенного Центральным банком, 42,8 процента женщин в возрасте старше 10 лет входят в контингент занятого населения, а аналогичный показатель у мужчин составляет 68,4 процента. Женщины составляют 39,14 процента постоянно занятого населения, работающего полный рабочий день, и 30,3 процента тех, кто работает в неформальном секторе. В сельском хозяйстве занято всего лишь 3 процента работающих женщин, а в промышленности работает 20 процентов. Заработная плата женщин составляет 61–76 процентов от размера заработной платы у мужчин в зависимости от уровня образования. По состоянию на 2003 год практически половину рабочей силы, занятой в сфере туризма, составляли женщины. МДЖ достигло договоренности с Программой содействия развитию малых и средних предприятий (ПРОМИПИМЕ) о предоставлении займов и технической помощи широкому кругу мелких фирм.

6. Ведется борьба с практикой использования детского труда посредством реализации совместной инициативы министерством труда Соединенных Штатов Америки и министерствами образования и труда Доминиканской Республики на основании законодательных декретов № 144–97 и № 566–01.

7. В настоящее время пересматриваются Уголовно-процессуальный кодекс, Уголовный кодекс и Гражданский кодекс с целью отражения в них задачи обеспечения равноправия мужчин и женщин. Конкретизируются и уточняются различные поня-

тия, в том числе такие, как гендерное и домашнее насилие, сексуальное домогательство.

8. МДЖ имеет 52 провинциальных и муниципальных управлений по делам женщин, помимо отраслевых управлений по вопросам обеспечения гендерного равноправия, которые созданы в государственных ведомствах. Министерство оказывает содействие в осуществлении закона № 24–97 о борьбе с насилием в семье путем организации для работников полиции и прокуратуры занятий по гендерным вопросам, создания приютов, а также пяти специализированных центров для женщин-жертв домашнего насилия. В период с августа 2000 по декабрь 2003 года техническая группа МДЖ и органы полиции оказали помощь 74159 жертвам домашнего насилия.

9. Кроме того, МДЖ осуществляет координацию работы внутриведомственных комитетов поддержки женщин-мигрантов. На уровне провинций и муниципалитетов функционируют семь местных сетей по предупреждению торговли людьми и оказанию помощи жертвам.

10. Гендерный подход отражается в тематике школьных предметов и учебных программах, методических программах для учителей, а также в десятилетнем национальном плане развития образования в стране.

11. В секторе здравоохранения разработан национальный план снижения уровня материнской и детской смертности, который включает программу ранней диагностики рака матки. С 2002 года в семи районах страны в рамках национальной кампании борьбы с нищетой проводится программа, направленная на предупреждение и решение проблемы беременности среди подростков из малоимущих семей. Министерство сельского хозяйства имеет отдел по оказанию помощи женщинам-крестьянкам, который занимается вопросами улучшения положения сельских женщин и следит за тем, чтобы государственные программы в области развития сельского хозяйства включали в себя гендерные аспекты. Этот отдел финансирует также мероприятия по профессионально-техническому обучению женщин и оказывает им содействие в производстве и сбыте сельхозпродукции. МДЖ организовало проведение 12 региональных совещаний с участием сельских женщин и женских организаций с целью выявления существующих проблем и нахождения возможных

путей их решения в таких областях, как здравоохранение, образование, охрана окружающей среды, участие в политической жизни и обеспечение занятости. Полученная информация будет использоваться при разработке стратегий и будет заложена в базу данных сельскохозяйственной переписи.

Статьи 1-6

12. **Г-жа Феррер Гомес** просит предоставить более подробную информацию, предпочтительно в виде таблиц, касающуюся случаев убийства женщин, о которых говорится в пункте 3.3.1 доклада. Намеченное реформирование Уголовного кодекса представляется весьма своевременным. Тем не менее, законодательство в области борьбы с насилием в отношении женщин, в частности закон № 24-97, не отражает, как кажется, действительного смысла понятия «гендерное насилие», как этот термин определен в Конвенции, подписанной в Белеме, Пара. Здесь возникает явная коллизия между международно-правовой нормой, которая имеет для государства-участника обязательную силу, и нормой внутреннего законодательства. Она спрашивает, что делается для того, чтобы изменить положения Уголовного кодекса, которые предусматривают возможность вынесения условного приговора за изнасилование в случае, если насильник женится на жертве, и почему инцест не включен в число уголовно наказуемых преступлений. Кроме того, в ответах правительства на вопросы в списке проблем, поднятых в ходе работы предсессионной рабочей группы (CEDAW/PSWG/2004/II/CRP.2/Add.1), не содержится анализа положительных результатов для населения, которые были получены благодаря реализации национальной стратегии борьбы с нищетой.

13. Оратор выражает обеспокоенность по поводу того, что установление обязательной процедуры посредничества при разбирательстве уголовных дел в суде, связанных с совершением актов насилия в отношении женщин, приведет к прекращению уголовного преследования виновника и преступник останется на свободе и может совершить новое преступление. Отметив, что главная цель Конвенции состоит в том, чтобы добиться не просто равноправия, а равенства при соблюдении принципа социальной справедливости, она спрашивает, удалось ли завершить осуществление Национального плана обеспечения равноправия мужчин и женщин в июне 2004 года, как было намечено, и предполагаются ли

какие-либо изменения. Она хотела бы также узнать, предпринимает ли правительство меры, направленные на защиту женщин, продаваемых в сексуальное рабство преступными международными группировками, занимающимися торговлей людьми, в частности в виде судебного преследования торговцев людьми или заключения соглашений о сотрудничестве с другими странами.

14. **Г-жа Кокер-Аппиах** отмечает, что в докладе (CEDAW/C/DOM/5, раздел 3.3.3) говорится, что одной из главных функций Национального комитета по предупреждению насилия в семье является осуществление контроля за применением норм законодательства в области борьбы с насилием, в частности законов № 24-97 и № 14-94. Тем не менее, в докладе признается (доклад, раздел 3.3.2), что, кроме помощи со стороны неправительственных организаций, жертвы домашнего насилия не получают надлежащей специализированной помощи и в стране отсутствуют приюты для предоставления убежища жертвам. Она хотела бы получить информацию о том, какие меры предпринимает правительство по исправлению такого положения, по оказанию финансовой поддержки частным организациям, работающим в этой сфере, а также узнать общий объем ресурсов, выделяемых на борьбу с насилием в семье из государственного бюджета и из бюджета здравоохранения. В следующем докладе должна быть представлена статистика и информация об эффективности различных программ, проводимых в этой области.

15. **Г-жа Гнасаджа** отмечает, что реформа Гражданского и Уголовного кодексов, похоже, не привела к изъятию всех дискриминационных положений. В ответе правительства на вопрос 20 списка проблем (CEDAW/PSWG/2004/II/CRP.1/Add.2) не содержится никакой информации о деятельности пяти специальных полицейских участков, созданных для защиты женщин от актов домашнего насилия. Она спрашивает, насколько эффективным оказалось создание в отдельных городах полицейских отрядов по защите женщин (доклад, раздел 3.2). Кроме того, не была представлена обещанная статистика в ответе на вопрос 21 списка проблем, и поэтому такие данные хотелось бы получить сейчас в устной форме.

16. **Г-жа Ахмад** говорит, что в проведенной правительством оценке хода осуществления Пекинской платформы действий (доклад, раздел 3.5.1) указывается на то, что не удалось добиться существен-

ных сдвигов ни в деле улучшения положения женщин, ни в области искоренения сексистских взглядов и стереотипов. В ответах на вопросы 18 и 19 списка проблем говорится, что ситуация с отображением образа женщины в СМИ нельзя назвать удовлетворительной. Эти органы должны стать активными инструментами в ломке психологии и проведении широкой разъяснительной работой среди населения. Работники СМИ должны, несомненно, пройти обучение по гендерным вопросам. Она спрашивает, намерено ли правительство проанализировать эффективность мероприятий, упомянутых в ответах на вопросы 18 и 19, и предпринимаются ли правительством какие-либо усилия, направленные на повышение сознания профессиональных работников СМИ, и существуют ли премии или другие формы поощрения за разработку программ, показывающих преимущества установления равенства между мужчинами и женщинами.

17. **Г-жа Гаспар** говорит, что обычно, когда при разработке того или иного национального плана употребляют слово «равноправие», а не «равенство», это указывает на то, что правительство не в полной мере привержено делу обеспечения подлинного равенства. Она спрашивает, какова численность женщин, содержащихся в переполненных тюрьмах, за какие правонарушения они приговорены к тюремному заключению и какие меры предпринимаются для их возвращения к нормальной жизни. Было бы интересно узнать, какие возникают трудности при применении временных специальных мер, предусмотренных в пункте 1 статьи 4 Конвенции, в частности, например, при установлении квот на выборах.

18. **Г-жа Тавариш да Сильва** говорит, что в отношении осуществления статьи 5 Конвенции в докладе представлена крайне скудная информация, однако ответы на вопросы в списке проблем и устное выступление делегации позволяют судить о том, что в этой столь широкой области, охватываемой названной статьей, намечено какое-то продвижение. В отношении осуществления статьи 6 Конвенции, касающейся проблемы проституции и торговли женщинами, в докладе (раздел 3.6) указывается на то, что правительство не проводило никаких исследований для установления численности женщин, работающих в индустрии секса. А вот по данным обследования, проведенного одной неправительственной организацией, их число в период с 1998 по

2000 год увеличилось почти вдвое. В докладе отмечается рост уровня приемлемости этого явления в обществе и улучшение условий для работников индустрии секса, однако остается фактом то, что эти женщины вынуждены заниматься таким ремеслом потому, что в этот очень жестокий мир их толкает нищета. В ответе на вопрос 20, касающийся наказания лиц, занимающихся эксплуатацией проституции, говорится, что меры наказания предусмотрены только для тех, кто эксплуатирует несовершеннолетних детей в возрасте моложе 18 лет, хотя статья 6 запрещает любую подобную эксплуатацию, независимо от возраста жертвы.

19. **Председатель** предлагает делегации ответить на вопросы Комитета.

20. **Г-н Меса** (Доминиканская Республика) говорит, что недостающая статистика о распространении насилия в отношении женщин и насилия в семье фактически существует и будет распространена в Комитете. Имеются данные о количестве расследованных случаев, о числе убийств и самоубийств, о видах насилия, о возрасте потерпевших и о количестве осужденных лиц. Число жалоб, поступивших в различные органы, занимающиеся проблемами насилия в отношении женщин и насилия в семье, примерно выглядит следующим образом: 8000 случаев в 2000 году; 10000 случаев в 2001 году; 13 000 случаев в 2002 году; 8000 случаев в 2003 году; и 1000 случаев по состоянию на май 2004 года.

21. Проект поправок к Уголовному кодексу сейчас находится в комитете Палаты депутатов, который занимается изучением всех предложений по реформированию законодательства, представленных Министерством по делам женщин совместно с коалицией неправительственных организаций. Может быть рассмотрено определение термина «домашнее насилие».

22. Министерство по делам женщин, в рамках кампании борьбы с насилием в семье, финансирует выпуск радиопрограммы «Знай свои права», которая направлена на разъяснение вопросов в этой области среди мужчин и женщин. Эта программы выходит в эфир по два часа в неделю и затрагивает все аспекты прав женщин и их положение и может служить эффективным каналом для ознакомления общественности с нормами Конвенции. Кроме того, министерство финансирует активно посещаемые

учебные семинары по изучению гендерных проблем, которые оно организует совместно с Национальной юридической школой для работников судебных органов и органов прокуратуры всех уровней. Проводятся также семинары для широкой общественности с использованием специальной агитационной литературы, а также собрания населения и занятия в школах. В период с 2002 по 2004 год Департамент правовой защиты женщин от насилия в семье вместе с Национальным комитетом по предупреждению насилия в семье провели целый ряд мероприятий, направленных на борьбу с домашним насилием и насилием в отношении женщин. Разработан краткосрочный план использования региональных и местных сетей для борьбы с насилием, который предусматривает активизацию работы школ, университетов, церквей и профессиональных ассоциаций по сплочению общества и укреплению в нем гармоничных отношений. Министерством образования разрабатываются соответствующие просветительские материалы. Кроме того, создание при органах национальной полиции упоминавшихся ранее отрядов защиты женщин продолжается, и теперь они существуют и в других городах. Как указывается в докладе (доклад, раздел 3.3.3), во исполнение закона № 24-97 была разработана общенациональная модель в области предупреждения насилия в семье и оказания помощи жертвам такого насилия. В этом документе намечены меры, предусматривающие более эффективное использование ресурсов, имеющихся в различных секторах, за счет сосредоточения усилий в согласованных областях и укрепления взаимодействия между различными ведомствами: Министерством по делам женщин, Министерством образования, Министерством здравоохранения и социальной помощи, Национальным управлением полиции, Национальной юридической школой и Верховным судом, а также между их региональными и местными органами. Помимо этого, упоминавшиеся выше местные сети по борьбе с насилием в семье проводят различные мероприятия на уровне общин. После успешной реализации опытного проекта в столице такие сети стали создаваться теперь и в других районах страны и включают представителей региональных и местных учреждений, входящих в состав Национального комитета по предупреждению насилия в семье. Работники судебных органов, прокуратуры, полиции и учебных заведений, а также представители общественных организаций проходят обучение в области

борьбы с гендерным и домашним насилием на основе применения международной модели искоренения этой проблемы. В 2002 и 2003 годах в работе собраний общин, на которых обсуждались положения закона № 24-97, приняло участие свыше 50 000 женщин. В Комитет для ознакомления были направлены различные брошюры, методические справочники и другие публикации, в которых освещаются все эти мероприятия.

23. Новое законодательство предусматривает создание приютов, и в настоящее время уже функционируют два таких заведения: приют для избиваемых женщин и приют для жертв насилия в семье.

24. В 2003 году министр по делам женщин внес законопроект по проблеме торговли женщинами, который был принят Конгрессом и утвержден Президентом Республики как закон о борьбе с торговлей людьми. Для популяризации этого закона была развернута информационная кампания, в рамках которой используются такие формы пропаганды, как вещание радиопрограмм, публикация печатных статей и распространение текста закона среди учреждений, входящих в состав Межведомственного комитета по охране прав женщин-мигрантов (СИПРОМ). Текст закона был разослан также в местные сети по борьбе с торговлей людьми и оказанию помощи жертвам и провинциальные и муниципальные управления по делам женщин. Осуществлялись также и другие меры, в частности предоставление медицинской и психологической помощи, оказание моральной поддержки и организация профессионального обучения. Прилагаются усилия по сбору информации о случаях торговли людьми и направлению информации в страны назначения. Касаясь проекта поправки к Уголовному кодексу, оратор отмечает, что новые положения должны охватывать такие преступления, как совершение актов геноцида, гендерная дискриминация, сексуальная ориентация, убийство женщин, насилие в отношении женщин, сексуальное насилие, изнасилование, инцест, торговля людьми, посягательство на достоинство личности, домогательство и уход из семьи.

25. **Г-жа Нивар** (Доминиканская Республика), отвечая на вопрос Комитета, касающийся роли СМИ в борьбе с домашним насилием, говорит, что была создана сеть журналистов за искоренение насилия в семье, которая ведет большую разъяснительную работу через выпуск журналов и газет и организацию встреч с населением совместно с Министерством по

делам женщин. Прилагаются усилия к тому, чтобы побудить церковь и СМИ применять термин «домашнее насилие», который раньше не был в широком употреблении. Проводятся другие информационно-пропагандистские кампании с участием музыкантов, певцов и представителей различных других жанров искусства, а также с привлечением к такой агитационной работе известных спортсменов. В недавно принятом законе о борьбе с торговлей людьми установлены различные меры наказания за совершение актов насилия в отношении женщин и детей. Касаясь охвата проблемы домашнего насилия в Уголовном и Гражданском кодексах, она отмечает, что неправительственные организации, государственные органы и организации гражданского общества после изучения разработанного проекта поправок к Уголовному кодексу пришли к выводу о том, что в нем в недостаточной степени отражена проблема насилия в отношении женщин. В этой связи Министерство по делам женщин представило новые предложения, которые получили широкую поддержку общественности. Министерство готовит также предложения по пересмотру Гражданского кодекса. В заключение оратор отмечает, что законодательство устанавливает для женщин, баллотирующихся в члены Конгресса, квоту на уровне 33 процентов кандидатур, и внесено также предложение об установлении такого порога на выборах в муниципальные и местные органы власти.

26. **Г-жа Диас** (Доминиканская Республика), отвечая на вопрос г-жи Гаспар, касающийся содержания женщин в тюрьмах, говорит, что в Доминиканской Республике существует 32 тюрьмы, которые переполнены, однако проблема переполненности тюрем особо женщин не затрагивает, поскольку женщины составляют всего лишь четыре из 100 заключенных. Наиболее характерными преступлениями, за которые женщины отбывают наказание в тюрьмах, являются торговля наркотиками, перевозка наркотиков и кражи.

27. **Г-жа Син**, касаясь ответов государства-участника на список проблем и на вопросы Комитета (CEDAW/PSWG/2004/II/CRP.2/Add.1), просит делегацию разъяснить употребление термина «равноправие» вместо термина «равенство» в его пятом периодическом докладе. Из представленного государством-участником ответа можно заключить, что употребление термина «равноправие» предполагает сохранение фактического неравенства между муж-

чинами и женщинами в социальной, политической, экономической и культурной жизни. В ответах также говорится о реализации программ и мер, которые направлены не на обеспечение одинакового положения мужчин и женщин, а на достижение справедливого баланса. По ее мнению, если государство-участник в своем Национальном плане обеспечения равноправия мужчин и женщин действительно ставит перед собой цель добиться такого «справедливого баланса», то тогда подобный подход вызывает проблемы, ибо статьи 1-16 Конвенции целиком построены на основе концепции обеспечения «равенства», а не «равноправия».

28. **Г-жа Морван** спрашивает, применяются ли процедуры посредничества и примирения в случаях домашнего насилия и привлекаются ли виновные лица к ответственности за совершение таких актов, как это предусмотрено в общей рекомендации №19 Комитета, касающейся проблемы насилия в отношении женщин. При этом она слышала, что жертвы домашнего насилия вынуждены платить за получение справки медицинского освидетельствования. Если это так, подчеркивает она, то государство-участник должно отменить подобную практику. В Доминиканской Республике, в отличие от других стран, общественность, похоже, довольно спокойно относится к существованию проституции. В этой связи она спрашивает, какое влияние проституция оказывает на семьи. При такой терпимости правительства к проституции, задается вопросом она, можно ли всерьез воспринимать заявления государства-участника о его приверженности делу защиты достоинства женщины.

29. **Г-н Флинтерман**, отметив, что государство-участник называет ратификацию им Факультативного протокола к Конвенции как осуществление временной специальной меры, спрашивает, понимает ли правительство этой страны подлинный смысл пункта 1 статьи 4 Конвенции, в котором говорится о принятии временных специальных мер. Он отмечает, что государство-участник обязано пропагандировать важность Факультативного протокола, и спрашивает о шагах, предпринимаемых правительством по распространению положений Факультативного протокола среди юристов, работников судебных органов, женских организаций и правозащитных организаций.

30. **Г-жа Габр** говорит, что она хотела бы получить более подробную информацию о проекте по-

правок к Гражданскому кодексу, и спрашивает, когда этот Кодекс с внесенными в него поправками вступит в силу. Она также отмечает, что разработке предлагаемых поправок могло бы способствовать строгое соблюдение государством-участником ряда международных документов по правам человека. Она хотела бы узнать, как осуществляется финансирование механизмов, созданных для обеспечения гарантий прав женщин. Касаясь проблемы борьбы с нищетой, в частности с распространением нищеты среди женщин, она обеспокоена тем, что акцент делается на оказании помощи, а не на укреплении отношений партнерства. Она выражает надежду на то, что государство-участник сможет предоставить информацию об участии самих женщин в этом процессе.

31. **Г-жа Шимонович** интересуется, содержится ли в Конституции государства-участника и в его Национальном плане обеспечения равноправия мужчин и женщин прямая ссылка на «гендерное равенство», или же в них вместо этого понятия употреблен термин «гендерное равноправие». Для защиты прав женщин употребление правильных терминов имеет исключительно важное значение.

32. **Г-жа Паттен**, отметив, что избирательное законодательство государства-участника включает положение об установлении избирательных квот, спрашивает, содержит ли Конституция этой страны положение о принятии временных мер, как это предусмотрено в пункте 1 статьи 4 Конвенции. Если такая норма существует, то она хотела бы узнать ее точную формулировку с тем, чтобы Комитет смог определить, соответствует ли такая формулировка смыслу Конвенции. В этой связи она обращает внимание государства-участника на существование разъяснения смысла пункта 1 статьи 4, которое содержится в общей рекомендации № 25 Комитета. Помимо избирательных квот, временные специальные меры могут включать введение законодательных, исполнительных и административных мер или же принятие таких нормативных актов и решений, как создание программ оказания помощи и поддержки, выделение и перераспределение ресурсов, установление льгот, а также целевое трудоустройство и продвижение по службе.

33. **Г-жа Балсакер** (Доминиканская Республика) говорит, что ее страны прекрасно понимает цель Конвенции, которая состоит в достижении равенства. Более того, в ее Конституции закреплён принцип

равенства, устанавливающий, что все люди одинаково равны перед законом. Тем не менее, достичь равенства без равноправия невозможно, а это обуславливает необходимость разработки мер, стратегий и программ, направленных на устранение различий, возникших в результате дискриминации женщин, которой они подвергаются на протяжении всей истории. Поскольку фактическое положение мужчин и женщин в социально-экономической, политической и культурной жизни является неодинаковым, направленность государственной политики тоже должна быть неодинаковой. Именно поэтому в пятом периодическом докладе ее страны и в ответах ее делегации на список проблем и вопросы Комитета подчеркивается необходимость проведения политики расширения равноправия в качестве средства компенсации той несправедливости, которой подвергаются женщины. С учетом этой задачи Национальный план обеспечения равноправия мужчин и женщин направлен на достижение прогресса во всех секторах и областях жизни страны на базе реализации основополагающего принципа равноправия. Продвижение идет крайне медленно, прежде всего, из-за сохранения укоренившихся культурных обычаев. Тем не менее, Министерство по делам женщин неотступно добивается обеспечения его реализации в самых различных секторах.

34. Касаясь введения позитивных мер, она указывает на принятие закона № 12-2000 об установлении квот для женщин, баллотирующихся в члены Конгресса. Закон обязывает политические партии обеспечивать, чтобы среди кандидатов на выборах в этот законодательный орган 33 процента были женщины, хотя число женщин, фактически избранных на такие должности, не гарантируется. Далее она называет закон № 13-2000, предусматривающий необходимость обеспечения гендерного равенства среди лиц, выдвигаемых кандидатами на должности мэра и заместителей мэра. На выборах 2002 года мэрами были избраны 13 женщин. Кроме того, Министерство по делам женщин проводит ряд программ по оказанию поддержки домохозяйствам, возглавляемым женщинами, на долю которых в стране приходится 28 процентов от общего числа домохозяйств.

35. Предстоит еще многое сделать в сфере борьбы с нищетой, хотя в этой области правительство прилагает значительные усилия в виде разработки стратегий сокращения масштабов нищеты, преду-

смаатривающих реализацию программ социальной помощи и социальной защиты населения, особенно в интересах малоимущих женщин. Исторически женщины имеют меньше возможностей для трудоустройства и занятия деятельностью, приносящей доход. Тем не менее, подчеркивает она, увеличение числа женщин, возглавляющих домохозяйства, не следует рассматривать только с негативной стороны. Речь идет скорее о расширении прав у многих женщин, которые впервые получают возможность обеспечить себе занятость и финансовую независимость и принимать самостоятельные решения.

36. Отвечая на заданные вопросы, касающиеся положения работников индустрии секса, оратор объясняет, что женщины, занимающиеся проституцией, имеют свой профсоюз, который проводит большую работу, в том числе по обеспечению признания их занятия в качестве достойного источника заработка. Термин “работники индустрии секса” используется самими участниками этого профсоюза, а также другими женскими организациями и государственными органами применительно к женщинам, занимающимся проституцией. Проституция — это социальное явление, имеющее местные, национальные и даже международные последствия, с учетом того, что довольно значительное количество женщин из Доминиканской Республики выезжают на заработки в другие страны. Необходимо уделять более пристальное внимание положению женщин, которые имеют крайне ограниченные возможности для заработка средств, чтобы прокормить себя, своих детей и других членов семьи. Программы, проводимые в рамках осуществления закона о борьбе с торговлей людьми (закон № 137-2003), направлены на разъяснение прав женщин, работающих проститутками в других странах. На основе использования различных механизмов, в частности организации курсов обучения при консульских представительствах за рубежом, правительство стремится вооружить их информацией о правах человека и доступных средствах юридической защиты их законных прав. Законодательство устанавливает уголовное наказание для лиц, занимающихся торговлей людьми.

37. **Г-жа Энрикес де Санчес Барет** (Доминиканская Республика), отвечая на вопрос, заданный г-жой Морвай, говорит, что жертвы домашнего насилия получают справки медицинского освидетельствования совершенно бесплатно.

38. **Г-жа Балсакер** (Доминиканская Республика) называет ряд программ, проводимых в рамках осуществления разработанной правительством стратегии сокращения масштабов нищеты. В частности указываются программы развития малого предпринимательства для расширения источников получения доходов, программы по оказанию поддержки в области охраны здоровья, программы по финансированию сельскохозяйственных проектов, а также программы создания народных магазинов, прежде всего, в интересах поддержки женщин, возглавляющих домохозяйства. Кроме того, для оказания помощи работающим женщинам создаются общинные центры по уходу за детьми.

39. **Г-жа Энрикес де Санчес Барет** (Доминиканская Республика) говорит, что проводятся также программы в области борьбы с подростковой беременностью и оказанию помощи малоимущим семьям в виде производства ремонта и улучшения жилья.

Статьи 7–9

40. **Г-жа Хан**, указав на заключительные замечания Комитета по предыдущему докладу Доминиканской Республики, говорит, что Комитет выразил обеспокоенность по поводу существования некоторых дискриминационных аспектов политики при определении гражданства лиц гаитянского происхождения и представителей других меньшинств. В ответе государства-участника на вопросы в списке проблем указывается, что в стране существуют определенные культурно обусловленные факторы, препятствующие применению закона о гражданстве. Она хотела бы узнать, какие это культурно обусловленные факторы, а также получить разъяснение ситуации, когда представители меньшинств оказываются без документов, удостоверяющих их личность, несмотря на то, что они родились на доминиканской земле. Имеются сообщения о том, что представители таких меньшинств, родившиеся от родителей из числа иностранных граждан, имеют право учиться в школе только до восьмого класса, однако они лишены возможности для самореализации в дальнейшей жизни из-за своего низкого уровня образования. Подобная политика Доминиканской Республики в этой области представляет собой отказ в доступе к образованию, гражданству и средствам существования.

41. Оратор спрашивает, какие применяются критерии для предоставления микро-кредитов, и обязаны ли, в частности, женщины предъявлять документы, подтверждающие их гражданство, при рассмотрении вопроса о предоставлении им права на получение кредитов такого вида.

42. **Г-н Флинтерман** спрашивает, был ли принят Национальным конгрессом проект закона об иммиграции после представления правительством ответа на вопросы в списке проблем. Он также хотел бы узнать, какие предполагаются изменения в законодательстве в результате принятия указанного законопроекта и учитываются ли в нем интересы работников из числа женщин-мигрантов.

43. **Г-жа Белмихуб-Зердани** отмечает сильную политическую волю правительства Доминиканской Республики, проявленную им в условиях сложившейся социально-экономической обстановки в стране, и в целом довольно успешное преодоление им жестких требований структурной перестройки и обслуживания внешнего долга. При всей похвальности усилий, направленных на достижение гендерного равенства, правительству предстоит проделать огромную работу в этой области. Что касается проблемы политического представительства женщин, то она настоятельно рекомендует государству-участнику рассмотреть вопрос о принятии мер, в том числе в законодательном порядке, о выделении для женщин конкретного количества мест на ответственных должностях принятия решений.

44. Она хотела бы также получить обновленную информацию о прогрессе, достигнутом на Женском форуме политических партий после его создания в 1999 году.

45. **Г-жа Сайга** спрашивает о возможности приобретения гражданства иностранными супругами, состоящими в браке с доминиканскими гражданами, и о статусе детей от таких браков, родившихся как на территории, так и за пределами территории Доминиканской Республики.

46. Она просит предоставить дополнительную информацию о содержании проекта закона об иммиграции и о статусе соглашения между Министерством по делам женщин и Международной организацией по миграции.

47. **Г-жа Паттен** просит предоставить точные формулировки положений проекта закона об имми-

грации. Она хотела бы узнать, в какой степени поправки, предусмотренные в этом законопроекте, позволят устранить дискриминацию в отношении иммигрантов и какие перспективы имеются для скорейшего принятия этого документа. Она, как и предыдущий оратор, хотела бы получить дополнительную информацию о статусе гаитянских детей, родившихся в Доминиканской Республике. Кроме того, имеют ли иностранные женщины, вышедшие замуж за доминиканцев, право сохранить свое первоначальное гражданство и могут ли они передавать это гражданство своим детям?

48. Она спрашивает, в какой степени выполняется соглашение об упрощении процедур получения свидетельства о рождении, необходимого для поступления в школу, которое было заключено между Министерством образования и Центральной избирательной комиссией, и какие шаги предпринимаются для обеспечения того, чтобы этим соглашением могли пользоваться целевые группы.

49. **Г-н Меса** (Доминиканская Республика) говорит, что в разработке этого законопроекта Министерство по делам женщин поддерживает непосредственный контакт с соответствующими органами охраны прав женщин-мигрантов. Прилагаются также усилия по обеспечению координации действий с Межведомственным комитетом по охране прав женщин-мигрантов (СИПРОМ).

50. Согласно Конституции все лица, родившиеся в Доминиканской Республике, за исключением иностранных дипломатов и транзитных лиц, имеют право на получение доминиканского гражданства. По линии Министерства образования предпринимаются попытки по разработке процедур для решения проблемы обеспечения доступа к образованию.

51. **Г-жа Диас** (Доминиканская Республика), отвечая на вопрос г-жи Сайги, касающийся гражданства, говорит, что иностранные женщины, состоящие в браке с доминиканцами, пользуются мерами позитивной дискриминации, имея возможность автоматически приобрести доминиканское гражданство и сохранить свое первоначальное гражданство. Дело обстоит иначе у доминиканских мужчин, вступающих в брак с иностранными женщинами. Дети, родившиеся в Доминиканской Республике, являются доминиканскими гражданами. У детей, родившихся за границей от доминиканских родителей, имеется возможность приобрести доминикан-

ский статус с использованием простой процедуры подачи заявления в Министерство внутренних дел по достижении возраста 16 лет.

52. **Г-жа Кубилете** (Доминиканская Республика) разъясняет, что на основании решения избирательной комиссии предпринимаются серьезные попытки решить проблему лиц, не имеющих документа о гражданстве или доступа к образованию. Доминиканское законодательство, регулирующее вопросы, касающиеся детей и подростков, устанавливает, что все лица имеют доступ к услугам социальной сферы, независимо от их этнического происхождения.

53. **Г-жа Балсакер** (Доминиканская Республика), касаясь вопроса предоставления микро-кредитов и экономических прав, говорит, что в принципе женщины при обращении за кредитами не обязаны предъявлять документы, подтверждающие гражданство. Тем не менее, для определенных видов неформальных кредитов, предоставляемых в рамках реализации программ по искоренению нищеты, финансовые учреждения зачастую требуют подтверждения гражданства и места жительства в качестве гарантии выполнения обязательств по возврату полученных займов.

Заседание закрывается в 13 ч. 00 м.